

এমন একদিন অসো বিচিত্র নর যে যিনি সমস্ত জ্ঞান বিজ্ঞান এই মানব ঐক্যকে সকলের কাছে প্রত্যক্ষ ও সুস্পষ্টমান করিয়া প্রচারেই স্বয়ং। বর্ষের ইউরোপকে সভ্য ইউরোপ করিয়ে কে পারিল যদি ঐষ্টপূর্বপ্রচারকণ জ্ঞানের আশোক ও পুণ্যের বহির্ভবে বর্ষের ইউরোপের কাছে তুলিয়া ধরবার ভার না লইতেন। কখন যদি ঐহার্য্য সভ্য ও অসভ্য প্রাচীর তুলিয়া রাখিতেন, তবে কখন ইউরোপ কোথায় থাকিত ?

এই প্রবন্ধে কএকটি সংকেত আবশ্যক হইবে। যথা, সং—সংস্কৃত, বাং—বাংলা, ওং—ওড়িয়া, হিং—হিন্দী, ম—মরাঠী, উং—শব্দের উচ্চারণ, লিং—লিখনে বানান, তুং—তুলনা কর।]

স্বরলিপি।

স্বগত জুড়ে উপার স্বরে  
আনন্দ গান বাজে।  
সে গান কবে গভীর রবে  
বাঞ্ছিত হিয়া মাঝে।  
বাতাস জ্বল আকাশ আলো  
সবারে কবে বাসিব তাহা  
জনন সভা ছুড়িয়া তার।  
বসিবে নানা সাজে।

নয়ন দুটি মেঘিলে কবে  
পর্যণ হবে পুসি।  
যে পথ দিয়া চলিয়া যাব  
সবারে যাব তুসি।  
রয়েছ তুমি একথা কবে  
জীবন মাঝে সহজ হবে  
আপনি কবে তোমারি নাম  
ধরিয়ে সব কাজে।

মশ্র—তেওর।

গান—শ্রীমদ্রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর। [ স্বর—ঐ। ]

{ স স স ন ঠা প প প জ া গ া | গ জ া ন ঠা প প প  
 জ গ ত জু ড়ে উ দা র | স রে অ ন ঠা ন ঠা গা ন | বা  
 র স া া া | স স স স া স া | নু ধ নু ধ া পু া | স স স র  
 জে ঠ ঠ ঠ | সে গা ন | ক বে ঠ | গ জী র | র বে ঠ | বা জি বে | হি  
 র প ম া া | গ া া া | গ গ গ প া ধ া | স স স স স ন পু া  
 মা | সা . . | য়ে . . . } | বা তা স | জ ঠ ঠ . | আ কা শ | আ ঠ গো .  
 প প প প প ঠ া | ন ন ধ প প গ া | স র গ গ া গ ম র গ  
 স বা রে | ক বে ঠ | বা সি ব | তা ঠ গো . | ছ দ য | স ঠা . | জু তি  
 ম ম া ম গ | র গ র প া ম গ | র গ র স া া া | প প প প  
 যা | তা . রা . | ব সি বে | না . না . | সা . . . | জে . . . | ন য ন | চ  
 প া প প প প গ া | গ জ ন ধ া প জ গ া ম গ া া া  
 ট . | মে লি লে | ক বে . | প বা গ | হ বে . | থু . . . | সি . . .  
 গ গ র স া স া | নু ধ নু ধ া পু া | স স স র া র গ র গ ম  
 যে প থ | দি . রা . | চ লি য়া | যা . ব . | স বা রে | যা . ব . | তু . . .  
 গ া া া | গ গ গ প া ধ া | স স স স স া স া | প প প প প  
 বি . . . | র য়ে ছ | তু . | ম . | এক থা | ক বে . | জী ব ন | মা . তে .  
 ন ন ধ প প গ া | স র গ গ া গ া | র গ ম ম া গ | গ ম গ  
 স হ জ | হ বে . | আ প নি | ক বে . | তো মা রি | না . . . | ধ নি বে  
 প া ম গ র গ র স া া া | স স স ন ঠা ধ া | প প প প  
 স . ব . | কা . . . | জে . . . | জ গ ত | জু ড়ে . | উ দা র | য  
 গ | গ জ া | ন ঠা ধ প | র গ র স া া া ||  
 রে . | আ ন . | ন ঠা গা ন | বা . . . | জে . . . ||

—শ্রীমদ্রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর।

বাংলা সংখ্যাচিহ্ন শব্দ।

গাছের জন্ম হয়, পিতামাতার সন্ততি হয়। যেমন পুরাকালের আর্য বর্তমান শোকে বিদ্যমান, পুরাকালের সংস্কৃত এখন প্রচলিত দেশভাষার বিদ্যমান। প্রাচীন আর্য এবং তাহার বর্তমান সন্তানে যেমন আকাশপাতাল অন্তর হইয়াছে, সংস্কৃত এবং বর্তমান দেশভাষাতেও হইয়াছে। 'কালে' পরিবর্তন হয়। আমরা এক 'কালের' নামে কত অজান লুকাইয়া রাখি। বহু কারণপরম্পরার সংক্ষিপ্ত নাম কাল। সে কারণপরম্পরা পূর্ণরূপে জানা অসাধ্য। ভাষাপরিবর্তনের কারণপরম্পরা জানাও অসাধ্য। শিক্ষার অভাব, জাতীয় প্রকৃতির পরিবর্তন, জলবায়ুর গুণ, অন্য জাতির সংসর্গ প্রভৃতি নানা কারণে ভাষার পরিবর্তন হইয়া থাকে। শিক্ষার গুণে যে শব্দ সংস্কার হইয়াছে, শিক্ষার অভাবে জিহ্বার জড়তার কারণে আংশিক বহির্ভার তাহা দুর্ভাগ্য হইয়া অপভ্রংশ হয়। মাহুদ যথেষ্ট থাকিতে চায়; যথেষ্ট থাকিতে ভূতের কীল খাইতে চাইবে কেন? শব্দটা 'একাদশ' হউক, এগারহ হউক, এগার হউক; সে বুঝিলে বিতর্কিত-প্রবর্তনের পূর্বে বহু ধৈর্যশীল পরিশ্রমী নিষ্কণ্ট সন্ধানল ব্যক্তি তথা সংগ্রহ করিয়াছিলেন। আগে তথা, পরে শব্দ।

বাংলাভাষার তথা সংগৃহীত হয় নাই, তথা দু-এক শব্দে বার সংগৃহীত হইবারও নহে। অল্পে অল্পে বহুজনের পরিব্যক্তি একত্র না হইলে বাংলাভাষা-বিজ্ঞানের বীজ বপন হইতে পারিবে না।

ভাষা-বিজ্ঞানের এক অংশ শব্দের বিকার বা পরিবর্তন যোগ্যতা। সংস্কৃতভাষার বহু বহু শব্দ বাংলাভাষার বিকৃত বা পরিবর্তিত হইয়াছে। কালে যাবতীয় ব্যাপারের পরিবর্তন হয়। ভাষারও হয়। সংস্কৃত-ভাষারও হইয়াছিল। বেদ ও ব্রাহ্মণের ভাষা এবং পুরাণের ভাষা এক নহে। সংস্কৃত ব্যাকরণের যে অংশো যজ্ঞ, তাহা সংস্কৃতভাষার কৃত্রিম পরিবর্তনের সাক্ষী-সমূহ হইয়া আছে। সংস্কৃতভাষা নাকি যোগ্য-ভাষা ছিল না। কিন্তু সংস্কৃত-ব্যাকরণ একা সে সন্দেহ চূর্ণ করিয়া দিতেছে।

সংস্কৃতের পর পালি, এবং পালির পর সংস্কৃত-প্রাকৃত এবং শেষের শোকভাষা ছিল। সংস্কৃত-প্রাকৃতের পর বর্তমান প্রচলিত দেশভাষার জন্ম হইয়াছিল। যেমন বীজ পুতিলে

গাছের জন্ম হয়, পিতামাতার সন্ততি হয়। যেমন পুরাকালের আর্য বর্তমান শোকে বিদ্যমান, পুরাকালের সংস্কৃত এখন প্রচলিত দেশভাষার বিদ্যমান। প্রাচীন আর্য এবং তাহার বর্তমান সন্তানে যেমন আকাশপাতাল অন্তর হইয়াছে, সংস্কৃত এবং বর্তমান দেশভাষাতেও হইয়াছে। 'কালে' পরিবর্তন হয়। আমরা এক 'কালের' নামে কত অজান লুকাইয়া রাখি। বহু কারণপরম্পরার সংক্ষিপ্ত নাম কাল। সে কারণপরম্পরা পূর্ণরূপে জানা অসাধ্য। ভাষাপরিবর্তনের কারণপরম্পরা জানাও অসাধ্য। শিক্ষার অভাব, জাতীয় প্রকৃতির পরিবর্তন, জলবায়ুর গুণ, অন্য জাতির সংসর্গ প্রভৃতি নানা কারণে ভাষার পরিবর্তন হইয়া থাকে। শিক্ষার গুণে যে শব্দ সংস্কার হইয়াছে, শিক্ষার অভাবে জিহ্বার জড়তার কারণে আংশিক বহির্ভার তাহা দুর্ভাগ্য হইয়া অপভ্রংশ হয়। মাহুদ যথেষ্ট থাকিতে চায়; যথেষ্ট থাকিতে ভূতের কীল খাইতে চাইবে কেন? শব্দটা 'একাদশ' হউক, এগারহ হউক, এগার হউক; সে বুঝিলে বিতর্কিত-প্রবর্তনের পূর্বে বহু ধৈর্যশীল পরিশ্রমী নিষ্কণ্ট সন্ধানল ব্যক্তি তথা সংগ্রহ করিয়াছিলেন। আগে তথা, পরে শব্দ।

বাংলাভাষার তথা সংগৃহীত হয় নাই, তথা দু-এক শব্দে বার সংগৃহীত হইবারও নহে। অল্পে অল্পে বহুজনের পরিব্যক্তি একত্র না হইলে বাংলাভাষা-বিজ্ঞানের বীজ বপন হইতে পারিবে না।

ভাষা-বিজ্ঞানের এক অংশ শব্দের বিকার বা পরিবর্তন যোগ্যতা। সংস্কৃতভাষার বহু বহু শব্দ বাংলাভাষার বিকৃত বা পরিবর্তিত হইয়াছে। কালে যাবতীয় ব্যাপারের পরিবর্তন হয়। ভাষারও হয়। সংস্কৃত-ভাষারও হইয়াছিল। বেদ ও ব্রাহ্মণের ভাষা এবং পুরাণের ভাষা এক নহে। সংস্কৃত ব্যাকরণের যে অংশো যজ্ঞ, তাহা সংস্কৃতভাষার কৃত্রিম পরিবর্তনের সাক্ষী-সমূহ হইয়া আছে। সংস্কৃতভাষা নাকি যোগ্য-ভাষা ছিল না। কিন্তু সংস্কৃত-ব্যাকরণ একা সে সন্দেহ চূর্ণ করিয়া দিতেছে।

সংস্কৃতের পর পালি, এবং পালির পর সংস্কৃত-প্রাকৃত এবং শেষের শোকভাষা ছিল। সংস্কৃত-প্রাকৃতের পর বর্তমান প্রচলিত দেশভাষার জন্ম হইয়াছিল। যেমন বীজ পুতিলে

বাংলা অক্ষরের দোষে ও অভাবে বার (পাশা), বার (১২), শিখিয়া একেদ রেখাইতে পারা যায় না। এই আকস্মিক কারণে অনেক শব্দ ক্রমশঃ বিকৃত হইতেছে। সং